

SC SORTILEMN SA

PROJECT

Combined Heat and Power Plant (CHPP) on Biomass

Tender

Procurement of Goods and Related Services

INVITATION FOR TENDER

Issued on: 27.10.2010

Tender No: 1

Purchaser: SC SORTILEMN SA

Country: ROMANIA

1. SC SORTILEMN SA has applied for cofinancing on a grant basis for the energy efficiency project “**Combined Heat and Power Plant (CHPP) on Biomass**” project, presented hereunder, within The Sectoral Operational Programme “Increase of Economic Competitiveness” SOP IEC) – which aims to make available public funds (ERDF - European Regional Development Fund and state budget) to cofinance investment projects from the energy sector from during the period 2007 – 2013.
2. The Energy Intermediate Body (EIB) within the Ministry of Economy, Trade and Business Environment - Energy, Oil and Natural Gas General Directorate has the responsibility to implement **Priority Axis 4: Increasing energy efficiency and security of supply, in the context of combating climate change** from the Sectoral Operational Programme “Increase of Economic Competitiveness” SOP IEC.
3. Through the notification issued by the Energy Intermediate Body (EIB) no. 1447798 /30.08.2010, SC SORTILEMN SA received the confirmation that its project complies with the specific eligibility requirements and accordingly can start the project activities.

Under these circumstances:

4. SC SORTILEMN SA issues the present Invitation for Tender, inviting sealed tenders from your company in accordance with the requirements depicted in:
 - i. This Invitation for Tender, and
 - ii. Tender Document attached to the present Invitation for Tender.

Procurement of Goods and Related Services

for the project

“Combined Heat and Power Plant (CHPP) on Biomass”

PROGRAM

Sectoral Operational Programme “Increase of Economic Competitiveness” (SOP IEC)	
Priority Axis 4	- Increasing energy efficiency and security of supply, in the context of combating climate change.
Key Areas of Intervention	- Efficient and sustainable energy (Improving energy efficiency and environmental sustainability of the energy system)
Activity A	- Support for investments in installations and equipments in the industrial sector for energy savings to improve the energy efficiency.

CONTRACTING AUTHORITY

Name, address and contacting point:	<ul style="list-style-type: none"> - SC SORTILEMN SA - 7, Clujului Street, Gherla, Judet Cluj, Romania, Zip Code 405300, Romania. - Name: LAZAR ALINA, E-mail af@sortilemn.ro, - Address: 7, Clujului Street, Gherla, Judet Cluj, Romania, Zip Code 405300, tel. 004.0264.241.717, fax 004.0264.243.992, Internet (URL): www.sortilemn.ro,
Contracting authority type and its main activity	<ul style="list-style-type: none"> - Private stock company. - Furniture manufacturer

SCOPE OF TENDER

Project:	<p>Combined Heat and Power Plant (CHPP) on Biomass</p> <p>The project “Combined Heat and Power Plant (CHPP) on Biomass” consist in installation and commissioning of a thermal oil boiler on biomass and an ORC (Organic Rankine Cycle) turbo-generator together with all ancillary and additional equipments necessary for proper automatic operation to produce simultaneously heat (respectively 5,400 KW as warm water of 95/75 °C and 1,200 KW as superheated water of 150/125 °C) and electricity.</p>
Tenders’ name, short description and specific requests for tender preparation:	<p>Two tenders are subject to the current procedure, respectively:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tender no. 1 - Procurement of “Thermal Oil Boiler on Biomass” together with all ancillary and additional equipments as well as related services and technical assistance for its installation, commissioning and proper automatic operation to produce heat as hot thermal oil to feed: <ul style="list-style-type: none"> • ORC (Organic Rankine Cycle) Turbogenerator to produce simultaneously heat (5,400 KW as warm water of 95/75 °C) and electricity, and • Superheated Water Generator to produce 1,200 KW as superheated water of 150/125 °C, 2. Tender no. 2 - Procurement of “ORC (Organic Rankine Cycle) Turbogenerator” together with all ancillary and additional equipments as well as the related services and technical assistance for its installation, commissioning and proper automatic operation, to produce simultaneously heat (5,400 KW as warm water of 95/75 °C) and electricity.
Contract type:	Procurement of Goods and Related Services.
Goods CPV Codes:	Code CPV- Thermal Oil Boiler : 42341000-8 – Commercial ovens. Code CPV: ORC Turbogenerator : 31128000-9 – Turbogeneratoroar.
Place of goods’ delivery and works execution:	SC SORTILEMN SA 7, Clujului Street, Gherla, Judet Cluj, Romania, Zip Code 405300, Romania.

SC SORTILEMN SA
 “Combined Heat and Power Plant on Biomass” Project – Tender Document

Contracts duration:	<p>Delivery of Goods: 9 (nine) month from the Effective Date of Contract,</p> <p>Completion Schedule: 12 (twelve) month from the Effective Date of Contract,</p> <p>Guarantee Period: 12 (twelve) month from the power plant Operation Acceptance.</p>
----------------------------	--

PROCUREMENT PROCEDURE

Selected procedure:	<p>Restricted request for proposals procedure.</p> <p>The selected procedure for the tender is fully in accordance with the specific provisions stipulated in the documents issued by the Romanian authorities in charge with the administration of the European Structural Funds for financing the Romanian Sectoral Operational Programs under the Convergence Objective towards EU.</p> <p>The particular document that depicts this specific procedure is the Financing Contract between the Managing Authority (for the Sectoral Operational Program “Increase of Economic Competitiveness”) and the various private entities whose projects have been selected to be co-financed out from European Structural Funds.</p> <p>Specific details can be found at the following internet (URL): http://oie.minind.ro/, “Contract finantare operatori privati” (page 7, paragraph “d) Achizitii” and page 42 “Anexa 6 – Norme interne de achizitii”).</p> <p>This specific procedure is covered neither by the national legislation nor the EU legislation that regulates the procedures for public procurement contracts.</p> <p>The present procedure is mandatory for the projects under Sectoral Operational Programme “Increase of Economic Competitiveness” SOP IEC which are not under OUG 34/2006 which refers to the Public Procurement Contracts.</p>
Evaluation Methodology:	<p>For the purpose of tenders’ evaluation the following methodology will be used:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Lowest discounted energy production cost over 20 years” (The discount rate used is: 5%) - 80 % • Experience concerning similar projects - 20 %.
Language of Tender:	The language of the tender is English.
Period of Validity of Tenders:	The tender validity period shall be 90 days from the tender submission deadline date prescribed by the Purchaser.

LEGAL AND FINANCING INFORMATION

Is this contract within a project/program financed out from EU Structural Funds:	yes.
Is this contract subject to special conditions:	Yes, according to EU Structural Funds specific legislation (http://oie.minind.ro/).
Specific legislation:	EU Structural Funds specific legislation: http://oie.minind.ro/ , Fiscal legislation: www.mfinante.ro , Environment legislation: www.mmediu.ro , Labour and safety legislation: www.mmuncii.ro .
Settlement of disputes:	According to the legislation of Romania.
Source of funds	EU Structural Funds, Loan from Romanian Energy Efficiency Fund, Loan from Commercial Bank, - Own Funds.

DATE OF DELIVERY OF THE PRESENT NOTICE OF INTENT

Date:	27.10.2010
--------------	------------

**LEGAL REPRESENTATIVE,
GHISA LUDOVIC**